

5 July 2010

---

## **Соглашение**

**О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний\***

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

-----

## **Добавление 9: Правила № 10**

### **Пересмотр 3 – Исправление 1**

Исправление 1 к поправкам серии 03 Правил в соответствии с уведомлением депозитария C.N.283.2010.TREATIES-1 от 16 июля 2010 года

**Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении электромагнитной совместимости**

-----



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

*Пункт 6.3.2.4* изменить следующим образом:

"6.3.2.4 Независимо от пределов, определенных в пунктах 6.3.2.1, 6.3.2.2 и 6.3.2.3 настоящих Правил, если на первоначальном этапе, описанном в пункте 1.3 приложения 5, сила сигнала, измеренная на радиоантенне транспортного средства с помощью усредненного детектора, составляет менее 20 дБ микровольт в полосе частот 76–108 МГц, то считается, что транспортное средство соответствует пределам для узкополосных излучений и что дальнейших испытаний не требуется".

*Пункт 8.3.1* изменить следующим образом:

"8.3.1 При проведении проверки соответствия транспортного средства, элемента либо ЭСУ серийного производства считается, что производство соответствует требованиям настоящих Правил в отношении широкополосных электромагнитных помех и узкополосных электромагнитных помех, если измеренные уровни не превышают более чем на 4 дБ (60%) соответствующие контрольные пределы, предписанные в пунктах 6.2.2.1, 6.2.2.2, 6.3.2.1 и 6.3.2.2".

*Добавление 1*

*Пункт 1* изменить следующим образом:

"1. CISPR 12: "Характеристики радиопомех от транспортных средств, моторных лодок и устройств с двигателем внутреннего сгорания с искровым зажиганием – Предельные значения и методы измерения", поправка 1, пятое издание, 2005 год".

*Пункт 6* изменить следующим образом:

"6. ISO–17025: "Общие требования к компетенции испытательных и калибровочных лабораторий", первое издание, 1999 год".

*Приложение 2 А*

*Добавление 1* изменить следующим образом:

"Перечень (с указанием марки (марок) и типа (типов)) всех электрических и/или электронных элементов, имеющих отношение к настоящим Правилам (см. пункты 2.9 и 2.10 настоящих Правил), которые не перечислены выше".

*Приложение 4*

*Пункт 3.1* изменить следующим образом:

"3.1 В качестве альтернативы предписания CISPR 12 (поправка 1, пятое издание, 2005 год) в случае транспортных средств категории L для проведения испытаний можно выбрать любое место, которое удовлетворяет условиям, показанным на рис. 1 в добавлении к настоящему приложению. В этом случае измерительное оборудование должно находиться с внешней стороны участка, показанного на рис. 1 в добавлении 1 к настоящему приложению".

*Приложение 6*

*Пункт 2.2* изменить следующим образом:

"2.2 Если имеются электрические/электронные системы, являющиеся неотъемлемой частью оборудования непосредственного управления

транспортным средством, которые не будут функционировать в условиях, описанных в пункте 2.1, то изготовитель может представить технической службе отчет или дополнительные материалы, подтверждающие, что электрические/электронные системы транспортного средства отвечают требованиям настоящих Правил. Такие подтверждающие материалы должны прилагаться к документации, касающейся официального утверждения типа".

*Пункты 3.3.4 и 3.3.5 изменить следующим образом:*

- "3.3.4           либо на расстоянии  $1,0 \pm 0,2$  м за вертикальной осевой линией переднего колеса транспортного средства (точка С, указанная на рис. 1 добавления к настоящему приложению) в случае трехколесных транспортных средств,
- либо на расстоянии  $0,2 \pm 0,2$  м за вертикальной осевой линией переднего колеса транспортного средства (точка D, указанная на рис. 2 добавления к настоящему приложению) в случае двухколесных транспортных средств.
- 3.3.5           Если принимается решение подвергнуть воздействию излучения заднюю часть транспортного средства, то контрольная точка должна определяться таким образом, как это указано в пунктах 3.3.1–3.3.4. Затем транспортное средство устанавливают в положение, при котором его передняя часть обращена в сторону от антенны, и располагают таким образом, как если бы оно было развернуто в горизонтальной плоскости на  $180^\circ$  вокруг его центральной точки, т.е. так, чтобы расстояние от антенны до ближайшей части наружной поверхности корпуса транспортного средства оставалось неизменным. Это показано на рис. 3 в добавлении к настоящему приложению".

*Приложение 7*

*Пункт 3.2 изменить следующим образом:*

- "3.2           Альтернативное место измерения
- В качестве альтернативы закрытому помещению с абсорбционной облицовкой (ЗПАО) можно использовать открытую испытательную площадку (ОИП), которая соответствует требованиям стандарта CISPR 16–1–4 (издание 1.1, 2004 год) (см. добавление к настоящему приложению)".

*Пункт 4.2 изменить следующим образом:*

- "4.2           Измерения могут проводиться с помощью квазипикового или пикового детектора. Предельные значения, указанные в пунктах 6.2 и 6.5 настоящих Правил, относятся к квазипиковым детекторам. Если используется пиковый детектор, то применяют поправочный коэффициент 20 дБ, определенный в стандарте CISPR 12 (поправка 1, пятое издание, 2005 год)".

*Приложение 8*

*Пункты 3.2 и 3.3* изменить следующим образом:

- "3.2           Альтернативное место измерения
- В качестве альтернативы закрытому помещению с абсорбционной облицовкой (ЗПАО) можно использовать открытую испытательную площадку (ОИП), которая соответствует требованиям стандарта CISPR 16-1-4 (издание 1.1, 2004 год), (см. добавление к приложению 7).
- 3.3           Внешние условия
- Для обеспечения того, чтобы никакой посторонний шум или сигнал достаточной амплитуды не оказывал существенного влияния на измерения, до и после основного испытания проводят соответствующие измерения. В ходе этих измерений уровень постороннего шума или сигнала должен быть по меньшей мере на 6 дБ ниже пределов интерференции, указанных в пункте 6.6.2.1 настоящих Правил, за исключением преднамеренного узкополосного излучения".

*Пункт 4.3* изменить следующим образом:

- "4.3           Измерения
- Техническая служба проводит испытание на интервалах, указанных в стандарте CISPR 12 (поправка 1, пятое издание, 2005 год) в пределах всего диапазона частот 30–1000 МГц."